

ROK WYDANIA XXXII
Wrzesień-Październik 2024
(404-405)

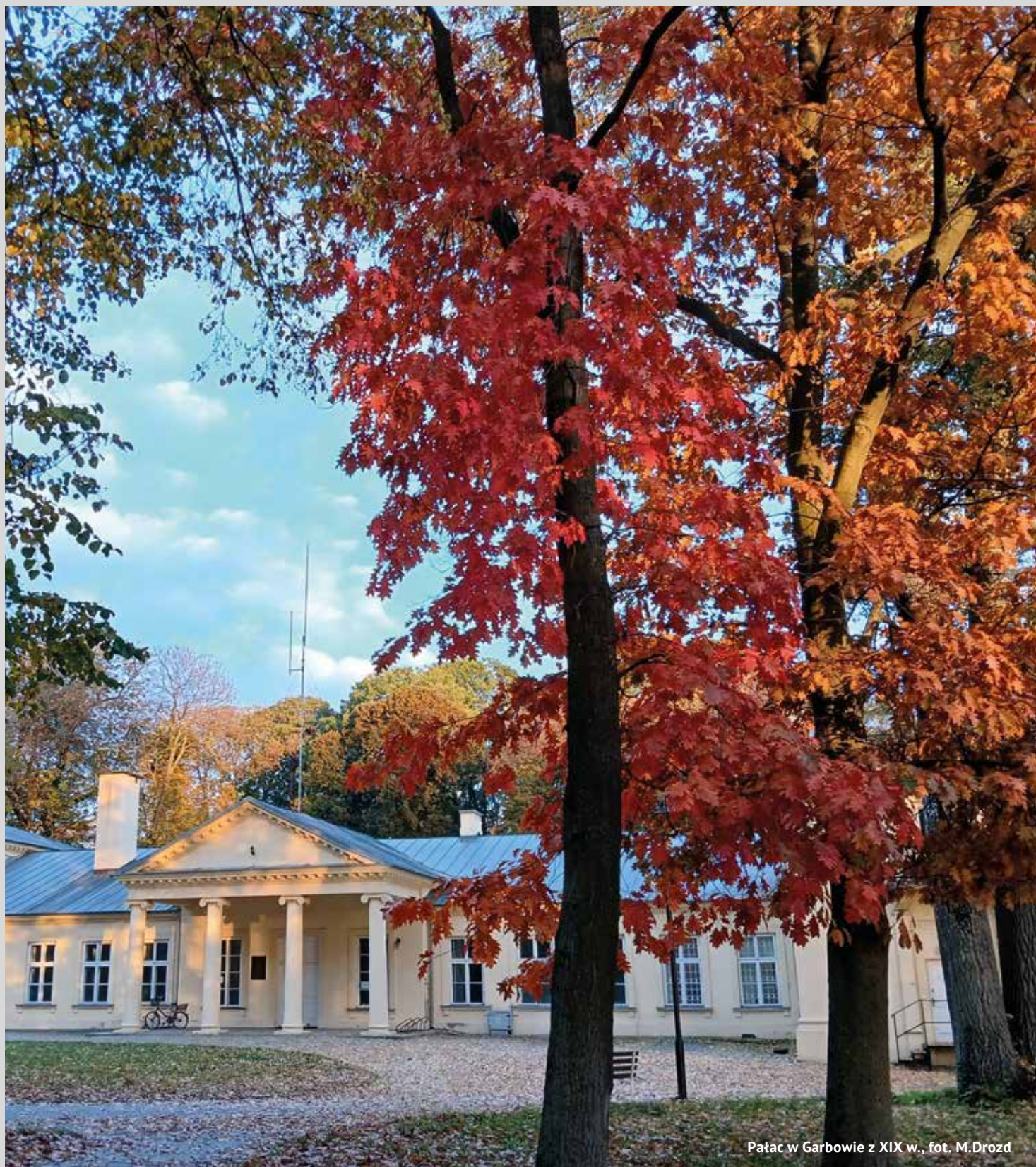


ISSN 1505-1749

GŁOS GARBOWA



Pismo ukazuje się przy Towarzystwie Przyjaciół Ziemi Garbowskiej



Pałac w Garbowie z XIX w., fot. M.Drozd



Minęły 2 miesiące

Wrzesień

- 1.09. 85 rocznica wybuchu II wojny światowej.
- Dzień Weterana.
- 2.09. Rozpoczęcie roku szkolnego 2024/2025 w szkołach na terenie gminy Garbów.
- 3.09. Zebranie wiejskie w Zagrodach.
- 6-8.09. Wyjazd delegacji OSP Garbów na uroczystość 100-lecia OSP w Gołańczy.
- 7.09. Narodowe czytanie „Kordiana” w GBP w Garbowie.
- 7.09. Festyn rodzinny w Karolinie.
- 8.09. Dożynki wojewódzkie i powiatowe w Radawcu.
- 12.09. Zebranie wiejskie w Piotrowicach Wielkich.
- 13.09. Zebranie wiejskie w Gutanowie.
- 17.09. 85 rocznica agresji Rosji Sowieckiej na Polskę.
- Światowy Dzień Sybiraka.
- Sesja sołtysów.
- Zebranie wiejskie w Bogucinie.
- 23.09. Zebranie wiejskie w Karolinie.
- 24.09. Zebranie wiejskie w Przybystawicach.
- 25.09. Zebranie wiejskie w Leścach i Piotrowicach Kolonii.
- 26.09. Zebranie wiejskie sołectw Garbów I i II.
- 27.09. Zebranie wiejskie sołectw Woła Przybystawska I i II.
Zebranie wiejskie w Mesznie.

Październik

- 5.10. Jubileuszowe seminarium z okazji XXXV-lecia powstania Lubelskiej Szkoły Jiu-JitsuTsubame w SP w Bogucinie.

- 9.10. Narodowe czytanie „Kordiana” Juliusza Słowackiego w SP w Woli Przybystawskiej.
- 10.10. V Sesja Nadzwyczajna Rady Gminy.
- 12.10. Forum Organizacji Pozarządowych.
- 13.10. Odpust w parafii Garbów-Cukrownia.
- 13.10. Dzień Ratownika Medycznego.
- 14.10. Dzień Edukacji Narodowej.
- Święto patrona SP im. Bolesława Prusa w Przybystawicach.
- Ślubowanie uczniów kl. I w SP w Garbowie.
- Wizyta delegacji Austriackiego Czarnego Krzyża na Cmentarzu wojennym w Garbowie.
- Posiedzenie Komisji Skarg i Wniosków.
- 15.10. Sesja sołtysów.
- 16.10. Dzień Papieża Jana Pawła II.
- 17.10. Posiedzenie Komisji Edukacji.
- 18.10. Wernisaż malarstwa Aleksandry Kozak-Kotowskiej w GBP w Garbowie.
- 19.10. Promocja książki Haliny Stępnik „Na ścieżkach do wolności. Życie rodzin ziemiańskich, Kamieńskich i Trzczańskich w XIX i na początku XX wieku”.
- 24.10. Spotkanie LOM w Kamionce.
- Objazd dróg gminnych przez radnych.
- 27.10. - Jubileusz 50-lecia Pożycia Małżeńskiego - Złote Gody w gminie Garbów.
- 28.10. - Posiedzenie Komisji Finansów.
- 29.10. - Posiedzenie Komisji Edukacji.
- 30.10. - VI sesja Rady Gminy.



ISSN 1505-1749

Zdjęcia niepodpisane stanowią własność wydawcy. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w treści publikowanych artykułów.



Redakcja czasopisma:

redakcja.glosgarbowa@gmail.com

Małgorzata Sanaluta
Małgorzata Drozd
Kazimierz Firlej
Piotr Chabros
Edyta Kramek
Hubert Bieniek

Nakład 500 egz

Wydawca:
Towarzystwo Przyjaciół Ziemi
Garbowskiej

Korekta: H.S.

Redakcja techniczna, skład, druk
Arcana Polska
tel.: 509170015

85 rocznica wybuchu II wojny światowej. Dzień Weterana.

Dzień 1 września przypomina nam o poległych obrońcach naszej Ojczyzny w kampanii wrześniowej, w 1939 roku, powstaniu w getcie warszawskim, powstaniu warszawskim i na wszystkich frontach II wojny światowej. W tym dniu pamiętamy o masowych, bestialskich mordach 6 milionów polskich obywateli, którzy stracili życie w nazistowskich niemieckich obozach koncentracyjnych i podczas masowych egzekucji.



Delegacja młodzieży ze Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Garbowie w osobach Irmina Skuba, Natalia Czernel, Franciszek Mańkowski, Zofia Wójcik, Martyna Sołyga wraz z nauczycielką historii Bożeną Tuszyńską-Firlej, wójtem Kazimierzem

Firlejem oraz komendantem gminnym OSP Tadeuszem Pacułą złożyli wiązanki kwiatów i zapalili znicze w 10 miejscach pamięci w Garbowie i w Bogucinie.

*Kazimierz Firlej
wójt gminy Garbów*



Ewa Pochwatka

Rocznice września 1939

*Wrześniowe bolesne rocznice
na wskroś krwawiące, klute rany
agresja Niemiec, nóż zdradziecko
wbity wprost w plecy od wschodnich granic.*

*A życie było jak nadzieja
piękna i wzniosła, wymarzona
i zapał w ludziach wznosił mosty
lecz tym marzeniem przyszło konać.*

*A później krew się lała wokół
tragedie, śmierć, bestialskie mordy
ziemia zrównana w pył, zszarzała
maszerowały wrogów hordy.*

*Tak między młotem a kowadłem
wzrastało ludzkie udrczenie
duch patriotyzmu piął się w górę
aby podźwignąć swe istnienie.*

*I w każdym skrawku polskiej ziemi
wznosiły się śmierci kurhany
lecz moc i siła były w walce
- my się wrogowi nie poddamy!*

*Znów zajaśniała wolna Polska
oczekiwana, Bogu dzięki!
Garb zniewolenia spadł z łoskotem
by dać nadzieję, zmyć udreki.*

*Choć zwycięstwo było krótkie
i okupione krwią niewinnych
„wolność” ta, jak wytarty frazes,
z herosów uczyniła winnych!*

*Przebiegło wiele dni i lat
ludzkie cierpienia mchem obrosty
tyle niewyjaśnionych rzeczy, spraw
wróciło z tchnieniem nowej Polski.*

*Znów serce krwawi, boleśnie tka
inwersja zdarzeń zatacza krąg
ktoś zmienia nam historii bieg
zbudziło się okrutne zło!*

*Lecz brońmy prawdy w każdy czas
naszego kraju, mowy, ziemi
wszak to Ojczyzna nasza jest
myśmy przed laty w niej zrodzeni!*

*Bo to jest nasza wierna matka
to Jej winniśmy pamięć, cześć!
Strzeżmy więc bram naszego Domu
aby w pokoju żywot wieść!*

*Aby następne pokolenia
nie wytykały nam naszych czynów
Brońmy wolności, cnót i wiary
w imię cór naszych, w imię synów!*

wrzesień 2024

Stulecie OSP w Gołańczy

W dniach 6-8 września 2024 r. delegacja druhów i jednej druhny z OSP Garbów uczestniczyła, na zaproszenie strażaków z OSP Gołańcz, w doniosłym jubileuszu 100. rocznicy straży w Gołańczy.



Po przybyciu na miejsce zostaliśmy zakwaterowani w pensjonacie w miejscowości Rybowo, ok. 5 km od Gołańczy. W godzinach wieczornych nastąpiło uroczyste powitanie w strażnicy, w Gołańczy, przybyłych delegacji strażackich: z Garbowa, Niemiec, Holandii oraz Czech. Powitania dokonał burmistrz miasta i gminy Gołańcz Robert Torz oraz prezes OSP druh Mariusz Poprawski. Po krótkim przedstawieniu się każdej delegacji, zjedliśmy kolację, podczas której można było porozmawiać na interesujące tematy. Następnego dnia rano, w sobotę, wyruszyliśmy do miasta

Wągrowca, gdzie zwiedziliśmy Muzeum Pożarnictwa. Po powrocie do Gołańczy udaliśmy się na cmentarz, gdzie zapaliliśmy znicze na grobie druha Andrzeja Kuraszkiewicza, który był przyjacielem garbowski strażaków.

Główne obchody jubileuszowe miały miejsce w sobotę po południu. Najpierw udaliśmy się do kościoła pw. św. Wawrzyńca na mszę św., sprawowaną w intencji strażaków z OSP Gołańcz. Po mszy nastąpił uroczysty przemarsz uczestników na rynek, gdzie odbyły się oficjalne uroczystości. Zwieńczeniem ich była defilada strażaków z OSP Gołańcz oraz pocztów sztandarowych,

m.in. z OSP Garbów. Ostatnia część obchodów 100-lecia miała miejsce w siedzibie Gołańckiego Kurkowego Bractwa Strzeleckiego, gdzie delegacje z poszczególnych jednostek OSP oraz różnych instytucji przekazały okolicznościowe listy gratulacyjne oraz upominki na ręce druhów z Gołańczy. Podsumowaniem dnia była wspólna, uroczysta kolacja.

W niedzielę rano, po śniadaniu, zostaliśmy serdecznie pożegnani przez strażaków i burmistrza miasta otrzymując od gospodarzy upominki oraz prowiant na drogę.

Na łamach Głosu Garbowa w imieniu druhów i druhny z OSP Garbów chciałbym serdecznie podziękować strażakom z OSP Gołańcz na czele z prezesem Mariuszem Poprawskim oraz burmistrzowi Robertowi Torzowi za zaproszenie delegacji z Garbowa na doniosłą uroczystość 100-lecia straży w Gołańczy. Jesteśmy pod wielkim wrażeniem perfekcyjnego przygotowania uroczystości. Na przyszłość życzymy wszelkiej pomyślności i kolejnych wspianych jubileuszy.

*Kazimierz Firlej
Prezes Zarządu Oddziału Gminnego
OSP Garbów*





Strażacy z OSP Garbów z pomocą powodzianom

W dniach 21 i 22 września 2024 r. braliśmy udział w działaniach usuwania skutków powodzi w miejscowości Lewin Brzeski, położonej w województwie opolskim, na Nizinie Śląskiej nad Nysą Kłodzką. Były to bardzo intensywne i pracowite dni.

Nasze działania polegały przede wszystkim na umacnianiu wałów przeciwpowodziowych, udrażnianiu ulic, rowów oraz wypompowywaniu wody z domów, mieszkań i działek. Pomagaliśmy mieszkańcom w sprzątaniu i wynoszeniu zalanych mebli i sprzętów.

Udzieliliśmy również pomocy rzeczowej. Część darów zebranych podczas

organizowanej przez nas zbiórki została przekazana bezpośrednio mieszkańcom Lewina Brzeskiego. Dodatkowo dzięki przychylności Gminy Garbów mogliśmy przekazać miejscowej jednostce Ochotniczej Straży Pożarnej w Łosiowie nasz agregat prądotwórczy oraz sprzęt przekazany przez OSP Wola Przybysławska (w tym pompę szlamową wraz z węzłem i smokiem).

Ogrom zniszczeń i ludzkich dramatów, jakie zobaczyliśmy, jest nie do opisania. Cieszymy się jednak, że mogliśmy pomóc choć trochę, w walce ze skutkami niszczycielskiego żywiołu. Wierzymy, że pozostawiliśmy po sobie jedynie pozytywne wspomnienia oraz nadzieję na lepsze jutro.

Jednocześnie chcielibyśmy przekazać serdeczne podziękowania dla mieszkańców oraz władz Lewina Brzeskiego Gmina Lewin Brzeski, w szczególności dla zastępcy burmistrza Pana Dariusza Struskiego, którzy mimo bardzo ciężkiej sytuacji okazali nam niezwykle gościnność oraz życzliwość.

Dziękujemy także wszystkim druhnom i druhom z jednostek, z którymi współpracowaliśmy w czasie zmagania ze skutkami powodzi, m.in.: OSP Rzeszotary, OSP Olszowice, OSP KSRG Wrząsowice, JRG 6 Kraków. Udowodniliście, że praca strażaka to prawdziwa służba i powołanie do niesienia bezinteresownej pomocy drugiemu człowiekowi.

druh Adrian Wójcik





Dożynki Powiatu i Województwa Lubelskiego 2024

8 września br. na lotnisku w Radawcu odbyły się Dożynki Powiatu Lubelskiego i Województwa Lubelskiego 2024.

Wydarzenie rozpoczęło się korowodem dożynkowym, w którym Gospodarze Dożynek dr inż. Sylwia Pisarek Piotrowska – Starosta Lubelski i Jarosław Stawiarski – Marszałek Województwa Lubelskiego witali delegacje dożynkowe z poszczególnych gmin Powiatu Lubelskiego oraz Województwa Lubelskiego.

Gminę Garbów reprezentowali: z-ca wójta Małgorzata Sanaluta, wiceprzewodniczący Rady Gminy Stanisław Sumorek, radni, panie z Kół Gospodyń Wiejskich z Zagród i Lesiec. Na stoisku promocyjno-wystawienniczym Gminy Garbów można było skosztować tradycyjnych potraw i wypieków, przygotowanych przez nasze Panie. Wieniec KGW z Lesiec otrzymał drugie miejsce

w kategorii wieńców współczesnych, a wieniec tradycyjny KGW z Zagród otrzymał wyróżnienie.

Podczas święta plonów rolnik z Bogucina Rafał Rzążewski został uhonorowany pamiątkowym medalem.



Rafał Rzążewski z rodziną

V Sesja Rady Gminy Garbów

W dniu 10.10.2024 roku odbyły się obrady V Sesji Rady Gminy. Sesja została zwołana w trybie nadzwyczajnym. Rada podjęła uchwałę w sprawie oceny aktualności studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego oraz miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego gminy Garbów.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany uchwały budżetowej na rok 2024. Dochody zostały zwiększone do kwoty 72.509.937 zł, w tym dochody bieżące 51.005.382 zł, a dochody majątkowe 21.504.554 zł. Natomiast wydatki po zmianach wynoszą 78.129.799 zł, w tym wydatki bieżące 48.227.573 zł, a wydatki majątkowe 29.902.225 zł.

Po wyczerpaniu porządku obrad przewodnicząca podziękowała radnym za udział i zamknęła obrady V sesji Rady Gminy.

Kazimierz Firlej

VI Sesja Rady Gminy Garbów

VI sesja Rady Gminy odbyła się 30.10.2024 roku. Po przyjęciu porządku obrad przewodnicząca Agnieszka Pasternak udzieliła głosu przybyłym na sesję gościom - przedstawicielom Stowarzyszenia Rozwoju Wsi Leśce, którzy przedstawili sprawę budowy sali gimnastycznej przy SP w Leścach. Stwierdzili, że sala gimnastyczna będzie służyła uczniom jak również lokalnej społeczności. Pani dyrektor SP Urszula Kupisz stwierdziła, że już mają zapewnienia sfinansowania budowy sali w 60% ze środków zewnętrznych - unijnych i rządowych a 40% ma zapewnić samorząd lokalny.

W kolejnym punkcie obrad głos zabrał wójt składając sprawozdanie z działalności gminy między sesjami. Informacje na ten temat są zamieszczone w bieżącym i poprzednim numerze Głosu Garbowa.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmian miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Garbów i uchwałę w sprawie uchwalenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Garbów - część I.

W kolejnym punkcie obrad wójt przedstawił informację o stanie realizacji zadań oświatowych gminy Garbów w roku szkolnym 2023/2024. Powyższą informację radni otrzymali w materiałach na sesję. Informacja została przygotowana na podstawie danych przekazywanych do Systemu Informacji Oświatowej (SIO) na podstawie arkuszy organizacyjnych szkół, danych przygotowanych przez dyrektorów szkół i przedszkoli oraz na podstawie licznych opracowań własnych ze szczególnym uwzględnieniem wyników uzyskanych z egzaminu oraz wyników przeprowadzonych ewaluacji i kontroli zewnętrznych.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia Strategii Rozwiązywania Problemów Społecznych w Gminie Garbów na lata 2024-2034. Strategia jest dokumentem określającym cele strategiczne i działania, których wdrożenie powinno w znaczny sposób przyczynić się do rozwiązywania problemów społecznych i zminimalizować ich skutki. Stanowi materiał wyjściowy do opracowania szczegółowych programów i projektów pomocy społecznej.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy Domowej oraz Ochrony Ofiar Przemocy Domowej na lata 2024-2030.

Celem głównym podjęcia powyższej uchwały jest ograniczenie zjawiska przemocy i zapewnienie bezpieczeństwa osobom doznającym przemocy na terenie gminy Garbów.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia przedsięwzięcia do realizacji oraz złożenia wniosku o dofinansowanie dla zadania pod nazwą „Termomodernizacja budynku SP w Bogucinie”.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie przyjęcia Gminnego Programu Rewitalizacji Gminy Garbów do 2030 r. Powyższy dokument został opracowany przy udziale mieszkańców, przedstawicieli środowisk społecznych i gospodarczych. Zaplanowane działania rewitalizacyjne stanowią odpowiedź na zdiagnozowane w tym obszarze problemy i zjawiska kryzysowe, przyczynią się do pobudzenia aktywności społecznej i przedsiębiorczości mieszkańców, przywrócenia estetyki i ładu przestrzennego, ochrony środowiska naturalnego, zachowania dziedzictwa kulturowego, poprawy jakości życia mieszkańców. Dokument jest także podstawą do ubiegania się o środki zewnętrzne, w szczególności z programów UE i krajowych na realizację działań społecznych i infrastrukturalnych.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie wskazania przedstawicieli Rady Gminy do Gminnej Rady Działalności Pożytku Publicznego w Garbowie w osobach: Agnieszka Pasternak, Piotr Chabros, Tadeusz Barszcz.

W kolejnym punkcie obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie rozpatrzenia skargi na wójta gminy Garbów. Rada uznała skargę za bezzasadną. Wcześniej skargę rozpatrywała Komisja Skarg, Wniosków i Petycji, która nie znalazła podstaw do uwzględnienia skargi. Wobec powyższego Rada Gminy podzieliła stanowisko Komisji stwierdzając, że zarzuty skargącego nie mają uzasadnienia.

W toku dalszych obrad Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2024-2027.

Następnie Rada podjęła uchwałę w sprawie zmiany Uchwały Budżetowej na 2024 r.

Kolejny punkt obrad to przyjęcie protokołów z III, IV i V sesji Rady Gminy. Po wyczerpaniu porządku obrad przewodnicząca podziękowała za aktywny udział i zamknęła VI sesję Rady Gminy Garbów.

Kazimierz Firlej

Inwestycje gminne

Kontynuowane są prace przy przebudowie i rewitalizacji zabytkowego budynku i parku w Przybysławicach na potrzeby utworzenia Centrum Integracji i Aktywności Społecznej. Zaawansowanie prac można ocenić na ok. 70%.

W Gutanowie wybudowano od podstaw 2 drogi:

- jedna gminna o długości 470 m za kwotę 349.003 zł
- druga wewnętrzna o długości 318 m za kwotę 185.378 zł.

W Woli Przybysławskiej – Orlicz powstała od podstaw nowa droga o długości 673 m za kwotę 310.770 zł.

Zakończyła się przebudowa kotłowni w budynku SP w Bogucinie. Stary piec węglowy, który się zepsuł został zastąpiony piecem na pellet. Wartość prac wyniosła ponad 300.000 zł. Dokładną kwotę podam w następnym Głosie Garbowa po odbiorze końcowym.

W SP w Garbowie zostały wyremontowane łazienki za kwotę 553.538 zł. Koszty po stronie gminy wyniosły 426.752 zł, a 126.786 zł stanowiła dotacja z PEFRON-u.

Zakupiliśmy fabrycznie nową minikoparkę gąsienicową za kwotę 207.501 zł. Koparka będzie wykorzystywana do usuwania awarii na sieci wodociągowej, kanalizacyjnej oraz przy różnych pracach drogowych np.: montażu przepustów, czyszczeniu rowów przydrożnych.

Został przeprowadzony remont boksów garażowych w remizie OSP Wola Przybysławska za kwotę 14.600 zł.

Z funduszu sołeckiego została zamontowana klimatyzacja w świetlicy wiejskiej w Gutanowie za kwotę 11.000zł.

Przebudowano kabel oświetlenia ulicznego na ul. Cichej w Zagrodach za kwotę 9.225zł.

Naprawiono linię kablową oświetlenia drogowego przy ul. Warszawskiej w Garbowie za kwotę 11.000zł.



Nawierzchnia asfaltowa na drodze gminnej w Woli Przybysławskiej - ORLICZ

Rozstrzygnięto przetarg na budowę oświetlenia solarnego przy drogach gminnych. Wpłynęło 7 ofert. Najkorzystniejszą złożyła firma SOLUMEN z Zajączkowa, która zaoferowała cenę 209.000 zł. Najdroższa oferta opiewała na kwotę 321.337 zł. W sumie zostanie wykonanych 55 słupów oświetlenia solarnego: w Gutanowie 20, w Bogucinie 10, w Piotrowicach Wielkich 7, w Leścach 6, w Przybysławicach 6, w Woli Przybysławskiej 3 i w Zagrodach 3.

W wyniku zapytania ofertowego został wybrany wykonawca sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Jest nim firma SPATIUM Dariusz Brzozowski, która zaoferowała cenę 120.540zł.

*Kazimierz Firlej
wójt Gminy Garbów*

Nowe drogi w Gutanowie – komfort i bezpieczeństwo dla mieszkańców!

Nowe drogi w Gutanowie – komfort i bezpieczeństwo dla mieszkańców!

Zakończyła się Przebudowa i remont dróg w miejscowości Gutanów gm. Garbów.

W ramach zadania wykonano dwie drogi:

Remont drogi gminnej nr 105945L w miejscowości Gutanów na odcinku od km 0+780,00 do km 1+250,00

Przebudowa drogi wewnętrznej (dz. ew. 498 i 241) w miejscowości Gutanów na odcinku od km 0+000 do km 0+318,00;

Na obu odcinkach dróg wykonano:

- podbudowę dolną i zasadniczą z kruszywa łamanego
- nawierzchnię asfaltową (warstwy wiążącej z betonu asfaltowego o gr. 3 cm i warstwy ścieralnej z betonu asfaltowego gr. 3 cm)

- nowe oznakowanie pionowe.

Całkowita wartość robót brutto **498 591,45 zł**



Nawierzchnia asfaltowa na drodze wewnętrznej w Gutanowie

Nowy rok szkolny 2024/2025

Po wakacjach uczniowie wrócili do szkół, w 4 placówkach oświatowych prowadzonych przez Gminę Garbów i 1 prowadzonej przez Stowarzyszenie rozpoczęło naukę 787 uczniów w klasach I-VIII



	Liczba przedszkolaków/ uczniów			Nauczyciele
	Oddziały przedszkolne z ZWP	Klasy I - VIII	Razem	Liczba etatów
Szkoła Podstawowa w Bogucinie	46	149	195	18,48
Szkoła Podstawowa w Woli Przybysławskiej	33	63	96	15,16
Szkoła Podstawowa w Garbowie	65	271	336	32,26
Szkoła Podstawowa w Przybysławicach	33	204	237	24,02
Szkoła Podstawowa w Leścach	41	100	141	19,11
Razem	218	787	1005	109.03

Dane z SIO stan na 30 września 2024 r.

Od września br. nie funkcjonuje Szkoła Podstawowa w Borkowie prowadzona przez Stowarzyszenie rozwoju wsi Borków i Janów- uczniowie uczęszczają do SP w Garbowie.

Z okazji rozpoczęcia nauki życzę naszym dzieciom dobrego, bezpiecznego i twórczego roku szkolnego oraz wytrwałości w dążeniu do osiągnięcia zamierzonych celów. Dyrektorom, nauczycielom i pracownikom oświaty wszelkiej pomyślności, sukcesów i satysfakcji z pracy.

Wójt Gminy Garbów
Kazimierz Firlej

Na terenie Gminy Garbów funkcjonują również 3 przedszkola niepubliczne prowadzone przez inne podmioty:

Lp.	Nazwa placówki	Liczba dzieci
1.	PRZEDSZKOLE NIEPUBLICZNE KOLOROWE KREDKI	20
2.	PRZEDSZKOLE NIEPUBLICZNE SIÓSTR SALEZJANEK IM.LAURY VICUNA W GARBOWIE	128
3.	SPOŁECZNE PRZEDSZKOLE W LEŚCACH	56
Razem		204

Gminna Biblioteka w Garbowie z nowymi książkami dzięki dofinansowaniu MKiDN

Z radością informujemy, że Gminna Biblioteka Publiczna im. Bronisława Pietraka w Garbowie uzyskała w 2024 roku dofinansowanie w wysokości 15 000 zł z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na realizację zadania „Dofinansowania dla bibliotek publicznych na zakup nowości wydawniczych oraz usługi zdalnego dostępu do książek w formatach e-booków i/ lub audiobooków i/lub synchrobooków – Priorytet 1, Kierunek Interwencji 1.1 w ramach NPRCz 2.0”,

w ramach Programu Wieloletniego „Narodowy Program Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025” Priorytet 1 Poprawa oferty bibliotek

publicznych Kierunek interwencji 1.1. Zakup i zdalny dostęp do nowości wydawniczych, który realizuje Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego przy ogromnym wsparciu Biblioteki Narodowej.

Otrzymane środki finansowe zostały przeznaczone na wzbogacenie oferty biblioteki o nowe tytuły, które z pewnością zainteresują naszych czytelników.

Dzięki tym funduszom biblioteka główna w Garbowie, a także jej filie w Bogucinie, Piotrowicach Wielkich i Przybysławicach, wzbogaciły się o szeroki wachlarz nowości wydawniczych. Księgozbiór został uzupełniony

o literaturę dla wszystkich grup wiekowych – dzieci, młodzieży, dorosłych oraz seniorów. Wśród zakupionych książek znajdują się zarówno najnowsze bestsellery, jak i cenione klasyki literatury, a także różnorodne gatunki – od literatury pięknej po książki popularnonaukowe.

Mamy nadzieję, że każdy z naszych czytelników znajdzie w nowych zbiorach coś interesującego dla siebie – niezależnie od wieku i literackich upodobań.

Serdecznie zapraszamy do odwiedzenia naszych placówek i zapoznania się z najnowszymi nabytkami! :)



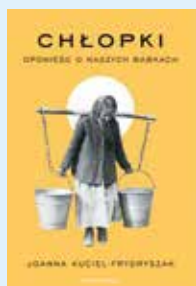
Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach realizacji Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa 2.0 na lata 2021-2025



Biblioteka poleca:

Joanna Kuciel-Frydryszak

Chłopki. Opowieść o naszych babkach



Bohaterkami książki są wiejskie, młode kobiety. Autorka opisuje ich losy. Starsze z nich wyruszają do miasta na służbę w pańskich domach. Te, które zostają w domu ciężko pracują od świtu do nocy, marząc o szkole, własnych butach, o tym, aby dobrze wyjść za mąż i odejść z domu rodzinnego.

Książka napisana w formie reportażu.
Wydawnictwo Marginesy

Kate McCarthy

Walcząc o odkupienie



Ryan wiele przeżył w swoim życiu. Doświadczył przemocy i straty bliskiej osoby. Jego marzeniem było wstąpić do armii, ale dziewczyna o imieniu Finlay, z którą praktycznie się wychował, zawróciła mu w głowie. On też nie był jej obojętny. Jednak po ukończeniu 19 lat Ryan wraz z bratem Finlay wstępują do elitarnej jednostki i wyjeżdżają na misję do Afganistanu. Tam ginie Jack – przyjaciel Ryana i brat Finlay. Sytuacja się komplikuje. Czy ich wspólna przyszłość będzie możliwa?

Wydawnictwo NieZwykłe

Ewelina Klimko

Czerwony pamiętnik



Akcja powieści toczy się przed II wojną światową w Truskawcu i współcześnie we Wrocławiu. Fabuła jest wielowątkowa. Emilia wraz z przyjaciелеm prowadzi galerię i pracownię konserwacji dzieł sztuki. Jediną jej rodziną była babcia Michalina. Po jej śmierci dziewczyna odziedziczyła biblioteczkę, w której ukryty był czerwony pamiętnik, a w nim zapiski dotyczące życia babci. Kim była w młodości? Dlaczego postugiwała się pseudonimem Jarzębina? Co jeszcze Emilia odkryje w pamiętniku babci i czy Szymon stanie się kimś więcej niż tylko przyjacielem w życiu dziewczyny?

Wydawnictwo Dragon

EST

„Przegląd jesienny 2024”

Tradycyjnie, od wielu lat jesienią członkowie Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych w Lublinie, uprawiający różne techniki sztuk plastycznych, mają możliwość zaprezentowania swojego dorocznego dorobku artystycznego na wystawie w Galerii TPSP „Przy Bramie” w Lublinie.



W roku bieżącym komisja artystyczna zakwalifikowała 76 prac 50 artystów ze 102 przedstawionych do oceny. Wśród wybranych obrazów, na wystawie znalazły się dwie prace Krystyny Zlot – artysty plastyka

z Garbowa: Przemijanie, olej, płótno, 50x60 cm i Jesienne liście, akryl, 70x50 cm.

Wszystkich członków TPSP łączy umiłowanie sztuki, ogromna wrażliwość, wspólnie przeżywana radość

tworzenia i chęć podzielenia się tą radością z osobami o podobnej pasji. Projekt zrealizowano dzięki wsparciu Miasta Lublin.

Wystawa czynna jest od 2 do 20 listopada. Zapraszamy do zwiedzania.

fot.: Agnieszka Szady

Z ŻYCIA PARAFII

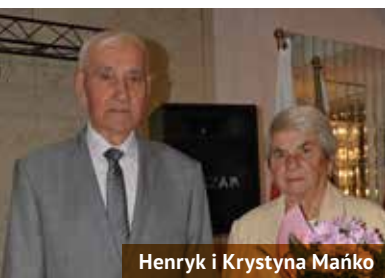
Z pielgrzymką do Wąwolnicy

W dniach 31 sierpnia – 1 września 2024 r. (sobota-niedziela) w Wąwolnicy miały miejsce doroczne uroczystości diecezjalne ku czci Matki Bożej Kębelskiej. Na uroczystości związane z rocznicą koronacji cudownej figury w sobotę spod Kościoła w Garbowie – Cukrowni pod przewodnictwem ks. Mariana Szuby, wyruszyło z pieszą pielgrzymką 241 osób, w tym ponad 50 dzieci. W niedzielny poranek z parafii pw. Przemienienia Pańskiego w Garbowie wyruszyło około 400 pielgrzymów pod duchowym przewodnictwem ks. Rafała Bratosa.





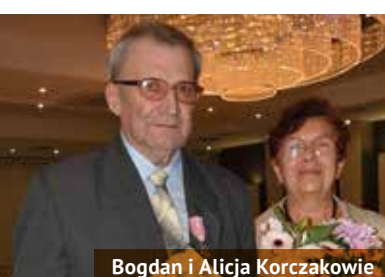
Wiktor i Bogusława Żaba



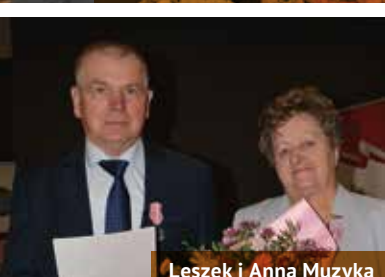
Henryk i Krystyna Mańko



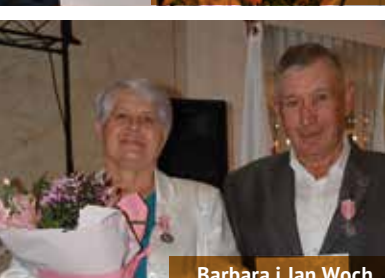
Halina i Piotr Stachyra



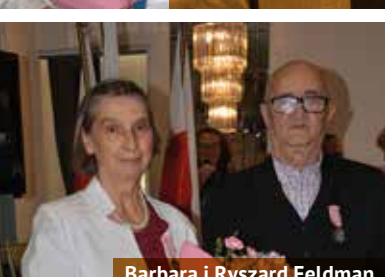
Bogdan i Alicja Korczakowie



Leszek i Anna Muzyka



Barbara i Jan Woch



Barbara i Ryszard Feldman



Józef i Bolesława Staniak



Złote, Szmaragdowe

„Małżeństwo, to szkoła wzajemnego szacunku i wyrozumiałości”.
Jan Paweł II

Ponad pół wieku temu ślubowali sobie „miłość, wierność i uczciwość małżeńską”. Złote Gody, to jedno z ważniejszych wydarzeń naszej gminy. To wspaniały wzór i przykład dla młodych pokoleń dopiero wstępujących w związek małżeński. Trwałość, zgodność pożycia małżeńskiego, trud pracy i wyrzeczeń dla dobra założonej ponad pół wiekiem rodziny, jest czymś tak doniosłym, że z tej okazji Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej przyznaje specjalne odznaczenia „Za długoletnie pożycie małżeńskie”. Medale dla par, które w 2023 r. obchodziły jubileusz otrzymali:

1. Banaszek Janusz i Maria - Borków
2. Błajerski Zbigniew i Wiesława - Wola Przybysławska
3. Feldman Ryszard i Barbara - Zagrody
4. Filipiak Tadeusz i Teresa - Garbów
5. Gawron Marian i Krystyna - Leśce
6. Gorzym Stefan i Irena - Gutanów
7. Gwiazda Marian i Teresa - Piotrowice Wielkie
8. Kamiński Henryk i Irena - Wola Przybysławska
9. Kisielewski Bogdan i Halina - Leśce
10. Koput Zenon i Elżbieta - Garbów
11. Korczak Bogdan i Alicja - Bogucin
12. Kuzioła Józef i Teresa - Wola Przybysławska
13. Łuczycki Krzysztof i Jadwiga - Piotrowice Wielkie

14. Łuczycki Stanisław i Jadwiga - Leśce
15. Malesa Józef i Cecylia - Karolin
16. Mańko Józef i Jadwiga - Borków
17. Muzyka Leszek i Anna - Bogucin
18. Pacek Wiesław i Maria - Karolin
19. Podrażka Lech i Anna - Zagrody
20. Rodzik Jan i Teresa - Przybysławice
21. Skórski Mieczysław i Krystyna - Leśce
22. Sobiesiak Tadeusz i Hanna - Wola Przybysławska
23. Sokołowski Ryszard i Ewa - Bogucin
24. Sokołowski Ryszard i Zofia - Karolin
25. Stachura Bogdan i Albina - Zagrody
26. Sugier Zdzisław i Maria - Wola Przybysławska
27. Tkaczyk Kazimierz i Teresa - Garbów
28. Tomasiak Wiesław i Maria - Przybysławice
29. Trocki Bogdan i Wiesława - Garbów
30. Woch Jan i Barbara - Przybysławice
31. Wójcik Andrzej i Teresa - Karolin
32. Wójcik Stanisław i Helena - Wola Przybysławska
33. Zarzeka Jan i Krystyna - Przybysławice
34. Żaba Wiktor i Bogusława - Gutanów

27 października 2024 r. 21 par z terenu Gminy Garbów, świętowało jubileusz 50-lecia małżeństwa. Ponadto w uroczystości wzięli również udział jubilaci świętujący Szmaragdowe



Cecylia i Józef Malesa



Zenon i Elżbieta Koput



Ryszard i Ewa Sokołowsky



Stanisław i Helena Wójcik



i Diamentowe Gody!

Gody (55-lecie ślubu) Józef i Bolesława Staniak z Karolina oraz małżonkowie obchodzący Diamentowe Gody (60-lecie ślubu) Henryk i Krystyna Mańko z Przybysławic oraz Stachyra Piotr i Halina z Bogucina.

W tym roku ceremonia odznaczenia Jubilatów medalami, które w imieniu Prezydenta wręczył Wójt Gminy Kazimierz Firlej, miała miejsce w Hotelu Garbów. Uroczystość poprzedzała msza św. odprawiona w intencji Jubilatów, w kościele pw. Przemienienia Pańskiego w Garbowie. W trakcie świętowania w Hotelu Garbów, Jubilatów odwiedzili Proboszczowie lokalnych Parafii. Podczas części oficjalnej, bogatej w doniosłe momenty i wzruszające słowa, Jubilaci oprócz medalu, otrzymali legitymacje podpisane przez Prezydenta RP, pamiątkowe dyplomy z gratulacjami od Wójta i Przewodniczącej Rady Gminy - Agnieszki Pasternak oraz kwiaty wręczone przez pozostałych przedstawicieli władz Gminy. Tuż po oficjalnej części, na scenie pojawił się kwartet smyczkowy „Anima”, który swoim repertuarem zachwycił i wzruszył zgromadzonych. Niejednemu łezka w oku załśniła...

Po części artystycznej, goście zostali poczęstowani obiadem oraz okolicznościowym tortem. Następnie przyszedł czas na taniec w rytm przebojów, które wybrał i odtwarzał pan Cezary Kozak. Zabawa taneczna, to był ostatni punkt programu, który trwał najdłużej...

Jubilatom, zarówno tym, którzy uczestniczyli w uroczystości jak i tym, którzy przybyć na nią nie mogli – składam serdeczne gratulacje oraz życzenia szczęśliwej podróży do kolejnych jubileuszy!

Beata Beda – kierownik Urzędu Stanu Cywilnego

Serdecznie dziękujemy władzom Gminy Garbów za zorganizowanie tej pięknej dla nas uroczystości. Słowa podziękowania kierujemy do Pana Wójta Kazimierza Firleja, Zastępcy Wójta Małgorzaty Sanaluty oraz Pani Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Beaty Bedy i Pani Katarzyny Pietrak-Kieryło. Dzięki Państwa zaangażowaniu mogliśmy wspólnie spędzić czas w ciepłej i serdecznej atmosferze. Podziękowania kierujemy również do Księdza Zenona Małyška oraz do Księdza Mariana Szuby za uczestnictwo i życzenia do nas skierowane. Dziękujemy również za obecność Pani Przewodniczącej Rady Gminy Agnieszce Pasternak oraz Zastępcy Stanisławowi Sumorkowi. W naszej pamięci pozostanie na długo radość, że przyszło świętować nam nasze jubileusze w tak zacnym gronie.

W imieniu wszystkich jubilatów chcemy podziękować za Państwa obecność, za miłe słowa skierowane pod naszym adresem. Czujemy się zaszczytni oraz docenieni.

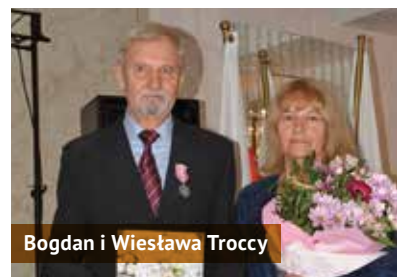
Jubilaci Maria i Wiesław Tomasiakowie



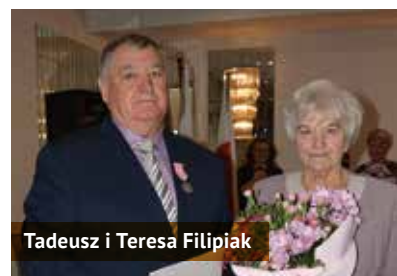
Ryszard i Zofia Sokołowscy



Zbigniew i Wiesława Błajerscy



Bogdan i Wiesława Trocny



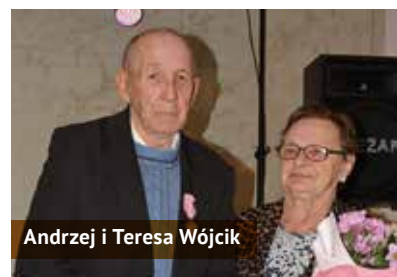
Tadeusz i Teresa Filipiak



Józef i Teresa Kuzioła



Jan i Teresa Rodzik



Andrzej i Teresa Wójcik



Krzysztof i Jadwiga Łuczycy



Jan i Krystyna Zarzeka



Wiesław i Maria Pacek



Wiesław i Maria Tomasiak



Maria i Zdzisław Sugier



Święto Patrona

Dnia 14 października 2024 roku w Szkole Podstawowej im. Bolesława Prusa w Przybysławicach odbyło się Święto Patrona Szkoły. Gościli na nim emerytowani pracownicy szkoły, przedstawicielka Urzędu Gminy Garbów pani Katarzyna Mischczuk oraz rodzice uczniów. Uroczystość miała bardzo podniosły i radosny charakter.

Pierwsza część uroczystości dotyczyła Dnia Edukacji Narodowej. Uczniowie oraz przedstawiciel Rady

Rodziców pani Magdalena Zarzeka złożyli życzenia obecnym i byłym pracownikom oświaty.

Następnie wystąpili uczniowie klasy VII, w krótkiej inscenizacji na podstawie „Kamizelki” Bolesława Prusa. Na scenie została przedstawiona historia bezinteresownej i pięknej miłości pewnego małżeństwa. W głównych rolach wystąpili Kamila Misztal, Paweł Majewski oraz Michał Glegoła, całość wzbogaciły narratorki: Maria Zarzeka oraz Klara Kulik.

Na koniec został podsumowany projekt „Śladami Naszego Patrona”. Jak co roku uczniowie wykazali się wiedzą, kreatywnością i zaangażowaniem.

Anna Gneciak

Pracownicy WCR-u Lublin w szkole w Woli Przybysławskiej

W październiku w ramach realizacji zajęć z doradztwa zawodowego, podczas których uczniowie przygotowują się do dokonania pierwszych wyborów edukacyjno – zawodowych, odbyło się spotkanie klas 7 i 8 ze Szkoły Podstawowej w Woli Przybysławskiej

z przedstawicielami Wojskowego Centrum Rekrutacji w Lublinie. Uczniowie zapoznali się możliwościami, jakie daje kariera w wojsku. Przekonali się, że warto rozwijać własne pasje, ponieważ mogą się one okazać bardzo przydatne w realizowaniu przyszłej kariery

zawodowej. Uczniowie uświadomili sobie, że planując przyszłość, warto znaleźć czas na aktywności, które wpływają na rozwijanie kompetencji cenionych przez pracodawców.

*Tekst Iwona Kowalik
Zdjęcia WCR Lublin*



Pasowanie na ucznia

„Zaprzyjaźnić się z książkami, dumą swojej szkoły być, ze wszystkimi pierwszakami ślubujemy dziś...”

14 października 2024 roku w Szkole Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Garbowie odbyło się uroczyste ślubowanie na ucznia klasy pierwszej. W tym roku do grona uczniów dołączyły także dzieci z Janowa i Borkowa.

Dyrektor szkoły Nina Bartoszczyk-Wyłaż dokonała symbolicznego aktu pasowania, dzięki któremu dzieci oficjalnie stały się pełnoprawnymi członkami społeczności szkolnej.

Pani Anna Czernel, za osiągnięcia dydaktyczno-wychowawcze oraz pracę społeczną na rzecz szkoły i gminy otrzymała z rąk p. Małgorzaty Sanaluty Nagrodę Wójta Gminy Garbów.



Jesień z historią w Dworze Leśce

Jesień jest doskonałym okresem na odkrywanie nie tylko piękna polskiej przyrody, ale i naszej historii. W sobotę 19 października była ku temu okazja, aby podziwiać park dworski w Leścach w jesiennej szacie. Właśnie tego dnia odbyła się tam promocja najnowszej książki autorstwa Haliny Stępniań zatytułowanej „Na ścieżkach do wolności. Życie rodzin ziemiańskich Kamieńskich i Trzczańskich w XIX i na początku XX wieku”.



To kolejne wydawnictwo naszej regionalistki, która tym razem ukazała życie dwóch rodzin ziemiańskich. Autorka skupiła się na czasach niewoli narodowej, kiedy kraj nasz utracił niepodległość i zniknął z mapy Europy na 123 lata, ale nie stracił ducha.

Bohaterowie książki, czyli Kamieńscy i Trzczańscy, to rodziny szlacheckie, legitymujące się herbowym pochodzeniem o wielowiekowych tradycjach, w których patriotyzm i Ojczyzna były zawsze na pierwszym miejscu.

W okresie zaborów stały na straży polskości, były twierdzą wiary i ostoją tożsamości narodowej, dbały o zachowanie języka i tradycji, a kiedy było trzeba, stawały do walki zbrojnej i podejmowały próby odzyskania jej wolności. Przykładów świadczących o tym jest wiele, zostały one przedstawione w książce. Oto najważniejsze z nich:

Ojciec Laury Trzczańskiej pułkownik wojsk napoleońskich, powstaniec listopadowy gen. Henryk Ignacy Kamieński poległ w bitwie pod Ostrołęką w 1831

roku, jego syn Henryk Michał Kamieński był więźniem Cytadeli Warszawskiej (1845) i zesłańcem na Sybir (1846). Ojciec naszego Dionizego Trzczańskiego z Lesiec - Dionizy Władysław Antoni Trzczański, właściciel majątku Borowa w parafii Chodel, uczestnik powstania listopadowego i styczniowego, zginął „zarąbany” szablami kozaków i powieszony przez Rosjan na rynku w Chodlu w 1865 roku. Jego syn Dionizy Trzczański – przez kilka lat przebywał na emigracji, po powrocie do kraju kupił majątek Leśce (1848). Wnuczka Dionizego Zofia Trzczańska-Kamińska w przebraniu ułana pod nazwiskiem Zygmunt Tarło walczyła podczas I wojny światowej w II Brygadzie Legionów Polskich na Wołyniu (1915).

Publikacja ukazuje oprócz walki zbrojnej wiele innych aspektów życia codziennego rodzin ziemiańskich, fascynujące są dzieje wielu przedstawicieli różnych pokoleń rodów Trzczańskich i Kamieńskich. Autorka nie szczędzi anegdot, opowieści, wciągają





czytelnika w gawędziarską narrację, gdzie czasem uśmiechniemy się, wzruszymy, ale często będziemy pełni bólu i współczucia. Losy tytułowych rodzin przedstawione są w kontekście wydarzeń historycznych, takich jak rozbiory, powstania, pierwsza i druga wojna światowa. Autorka zadbała o dokładne przedstawienie tła historyczno-społecznego, aby czytelnik nie pogubił się w zagmatwanych czasach dziejach i koligacjach rodzinnych. Liczne fotografie, portrety oraz drzewa genealogiczne znacząco wzbogacają publikację.



W ostatniej części książki dowiemy się, w jaki sposób upamiętniono ziemian, którzy walczyli i oddali życie za wolną i niepodległą Ojczyznę i gdzie obecnie można znaleźć ich ślady.

- Zamieszczone epizody z życia ziemian Kamięńskich i Trzczańskich, ich przywiązanie do ziemi rodzinnej oraz udział w walkach o jej wyzwolenie, niech będą dla nas współczesnych, lekcją historii i przypominają o przeszłości ziemi, na której przyszło nam żyć – powiedziała Halina Stępniańska.

W promocji książki udział wzięli: wiceprzewodniczący Wojewódzkiej Rady Towarzystw Regionalnych w Lublinie prof. dr hab. Andrzej Wac-Włodarczyk z żoną Grażyną, sekretarz WRTR Grażyna Gliwka, etnograf z Puław Halina Solecka z mężem Andrzejem, Joanna Chołost z Towarzystwa Edukacji Patriotycznej im. gen. Karola Ziemskiego w Nasutowie, władze gminy – wójt Kazimierz Firlej, zastępca wójta Małgorzata Sanaluta, przewodnicząca Rady Gminy Agnieszka Pasternak, skarbnik Katarzyna Miszczuk oraz przyjaciele, regionaliści i najbliższa rodzina autorki.

Na początku spotkania grupa regionalistów odczytała kilka wierszy o tematyce patriotycznej. Na uwagę zasługuje utwór autorski Zofii Abramek „Wolnej i niepodległej” odczytany osobiście przez poetkę.

Następnie Ewa Matraszek przeprowadziła wywiad z autorką, która przybliżyła zebranym początki powstawania książki i podzieliła się refleksjami na temat opisanych postaci i czasów, w jakich przyszło im żyć. Potem każdy z gości otrzymał egzemplarz książki z zakładką. Nie zabrakło podziękowań od władz i zaproszonych gości, były kwiaty i prezenty dla autorki oraz okazały tort, lampka szampana i poczęstunek.

Dziękujemy za gościnę Jolancie i Jarostawowi Stańczakom, właścicielom pięknego, zabytkowego dworu, członkom naszego Towarzystwa. Należy dodać, że dwór w Leścach jest centralnym miejscem scalającym opowieść, więc nie można wyobrazić sobie godniejszej i bardziej odpowiedniej oprawy do promowania wspomnianego wydawnictwa.

Autorka zabrała przybyłych gości w fascynującą podróż przez dzieje dwóch znamienitych rodzin, ukazując ich codzienne życie, wyzwania i dążenia do wolności w burzliwych czasach XIX i początku XX wieku. Książka jest pełna barwnych opisów, historycznych detali i osobistych historii, które ożywają przeszłość na kartach książki. Wydarzenie zgromadziło wielu miłośników historii, literatury oraz sympatyków autorki, którzy mieli okazję wysłuchać inspirujących opowieści p. Haliny oraz zdobyć autograf na świeżo wydanym egzemplarzu.

Hubert Bieniek „Garbowskie Korzenie”

Książka „Na ścieżkach do wolności...” autorstwa p. Haliny Stępniańskiej jest swego rodzaju perełką, nie tylko w literaturze regionalnej, ale w ogóle, w literaturze narodowej. Dotyczy bowiem spraw niepodległości państwa i walk o tę niepodległość w burzliwych momentach naszej historii, prowadzonych różnymi metodami i sposobami, do jakich uciekali się polscy patrioci znamienitych rodów. To piękne, że mogliśmy poznać życie ziemiańskich rodzin Kamięńskich i Trzczańskich, którym nie był obojętny los Ojczyzny. Jako lesiecczanie mamy prawo być z nich dumni.

Ewa Pochwatka

Duchy przodków być może uśmiechnęły się patrząc na potomnych, odkrywających karty historii, których tak wiele jeszcze do odczytania.

Miałam zaszczyt i przyjemność być częścią tej uroczystości, bo spotkania Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Garbowskiej są zawsze inspirujące. Publikacja pani Haliny Stępniańskiej to ważna cegiełka w budowaniu poczucia tożsamości narodowej, łączy z poprzednimi pokoleniami Polaków, właśnie to są te nasze „korzenie”. Serdecznie polecam przeczytanie książki wszystkim, którzy lubią sięgać do źródeł. Brawa i gratulacje dla Autorki za ogrom pracy włożonej w powstanie publikacji.

Ewa Wiśniewska-Matraszek



W rodzinnej wsi Zawiszy Czarnej

550 lat temu, w imieniu Zawiszy Czarnej, potężnego polskiego rycerza, wielu zawodników walczyło na turniejach. Musiało jednak upłynąć pięć wieków, aby jego rodzinna wieś Garbów w województwie lubelskim dogoniła teraźniejszość. Dziś w tej wiosce liczącej 2150 mieszkańców codziennie zatrzymuje się 30 autobusów. W końcu pojawiła się elektryczność jeszcze przed bieżącą wodą. Pałac dawnych dziedziców stał się nowoczesną przychodnią lekarsko-stomatologiczną. Pracę w polu ułatwia 115 maszyn rolniczych. W ciągu zaledwie roku egzamin na prawo jazdy zdało 70 młodych ludzi. Spółdzielnia otworzyła sklepy jak w Warszawie. Kino przy cukrowni, biblioteka... Taki jest Garbów w 1962 roku.

Jaskrawoczerwony beczkowóz strażacki od razu rzucił się w oczy. Tylko dlaczego stoi na czyimś prywatnym podwórku i ktoś przy nim majstruje? Bo ten „drobiazg”, beczkowóz na 4 tysiące litrów wody z 2 sikawkami motorowymi, jest majstersztykiem Józefa i Aleksandra Michalskich.

Straż pożarna, za zysk z paru zabaw, kupiła jakiś gruchot i trochę złomu, naczelnik straży powierzył tę kupę żelastwa swoim krewniakom, a ci z pomocą właściciela miejscowej kuźni, też krewniaka, zbudowali bezinteresownie elegancki samochód strażacki, wart obecnie wiele dziesiątków tysięcy złotych.



Beczkowóz strażacki „z niczego” jest przedmiotem troski obywateli Garbowa.

– To moi uczniowie, skończyli tutaj siedem klas – opowiada kierownik szkoły w Garbowie w powiecie puławskim pod Lublinem, Władysław Wach.

– U nas można liczyć na pracę społeczną, jak... na Zawiszę. Nawiasem mówiąc, Zawisza Czarny urodził się właśnie w naszym Garbowie. Tylko że młodzież przesadziła rycerskie tradycje z konia na motor. Wieś Garbów ma

2150 mieszkańców, a teraz, w jednym roku 70 osób skończyło kursy traktorowo - samochodowe ! W rejonie Garbowa, Celejowa i Janowca ilość maszyn rolniczych wynosi już 115!

Uff, kierownik szkoły jest niesłychanie rozmowny, jako prezes kółka rolniczego w tej samej osobie. Lecz już zaprasza w dalszą drogę, i tym razem też nie do szkoły...

Władysław Wach, kierownik szkoły w Garbowie, jest nauczycielem 44 lata, w Garbowie – 26 lat, przez 2 lata wojny prowadził tajne komplety dla 220 uczniów i partyzantkę w Batalionach Chłopskich w lubelskich lasach. Po wojnie zasłużony, energiczny pedagog założył w Garbowie pierwsze w Polsce liceum wiejskie.



Z inicjatywy Władysława Wacha w Garbowie w 1958 roku powstała spółdzielnia zdrowia, salony pałacowe zamieniły się w poczekalnię, gabinety, pracownie analityczne, których mógłby pozazdrościć niejeden ośrodek zdrowia w Warszawie. Najlepszy dowód, że kierownik spółdzielni zdrowia w Garbowie, dr Adam Wróbel, opuścił dla tej posady na wsi wziętą spółdzielnię lekarską właśnie w samym śródmieściu stolicy, dentystka dr Waleria Wójcicka sprowadziła się tu z Lubaczowa. Mieszkania dla nich Garbów przygotował także w pałacu.

– Nasz doktor jest taki, że jak wezwać go raz, to sam przyjdzie 15 razy

– mówi pan Wach. – Nauczył nam tu już Marysię Śniadowską obsługi aparatu rentgenowskiego i wywoływania zdjęć. Także i aparat rentgenowski kupiliśmy sobie sami na raty. Spółdzielnia skupiła już około 8 tysięcy osób z całej okolicy!

Wieś Garbów założyła sobie własnym sumptem elektryczność, ale jeszcze wodociągów nie ma, brak też kanalizacji, a to przeszkadza doktorowi w radykalnej poprawie stanu sanitarno-higienicznego wsi, choć Garbów jest, oczywiście, w miarę swoich obecnych możliwości, bardzo czysty i porządnym.

– Całe pokolenia hrabiów żyły w tym pałacu bez bieżącej wody, a wy

nie możecie już wytrzymać ani chwili dłużej! – zrzędzi pan Wach, ale widać, że go nurtuje niezrealizowany jeszcze, choć opracowany, plan zainstalowania hydroforów i urządzenia publicznej łaźni w obszernych piwnicach pałacu.

– I centralne ogrzewanie też zrobimy – dodaje. – W pałacu trzeba urządzić coś w rodzaju przejściowej sali szpitalnej dla cięższych wypadków, do szpitala w Puławach jest 26 kilometrów.

Już zmierzch. Przy drodze zapaliły się niebieskawe, jarzeniowe latarnie. Młodzież idzie do kina przy cukrowni w osadzie Garbów II, inni do biblioteki gromadzkiej po książki. W 5 urządzonych i zaopatrzonych po miejsku sklepach branżowych, wymurowanych półtora roku temu wspólnymi siłami gminnej spółdzielni i całego społeczeństwa wsi, a także przy kioskach z gazetami widać sporo osób.

Nieopodal szosą mkną samochody, w Garbowie przystaje 30 autobusów PKS dziennie. Lecz wyjechać stąd? Kiedy tyle się zmieniło, kiedy niemal z dnia na dzień Garbów żyje coraz wyższą kulturą i cywilizacją, a zostaje mu przy tym niezastąpiony skarb – przepiękny krajobraz Lubelszczyzny?

Artykuł wyszukany przez Huberta Bieńka w prasie polonijnej we Francji



Garbowska młodzież. Od roku 1945 z gromady garbowski uczniów 190 zdało maturę w szkole średniej, 40 skończyło wyższe uczelnie lub jest na studiach wyższych, 4 jest pracownikami naukowymi. Wszyscy w Garbowie od lat 7 do 40 uczyli się kiedyś lub dziś uczą się u pana Władysława Wacha.



35-lecia powstania Lubelskiej Szkoły Jiu-Jitsu Tsubame

05 października 2024 r. w Szkole Podstawowej im. Wandy Chotomskiej w Bogucinie odbyło się Jubileuszowe Seminarium z okazji 35-lecia powstania Lubelskiej Szkoły Jiu-Jitsu Tsubame. W Seminarium wzięło udział około 60 osób wraz z zaproszonymi Gośćmi i Mistrzami.

Swoją obecnością zaszczylicili nas: Wójt Gminy Garbów Kazimierz Firlej, Dyrektor SP w Bogucinie Agnieszka Mazur oraz członkowie Polskiego Centrum Jiu-Jitsu Goshin-Ryu: Hanshi Jacek Chęciński 10 Dan – prezes Polskiego Centrum Jiu-Jitsu Goshin-Ryu, Pani Iwona Chęcińska – prezes Stowarzyszenia Sztuk i Sportów Walki BUSHIDO Szczepieszyn, Sensei Artur Szpałek 4 Dan – główny instruktor Podhalańskiej Akademii Sztuki Walki Jiu-Jitsu EdArt, Sensei Edyta Szpałek 1 Dan – Podhalańska Akademia Sztuki Walki Jiu-Jitsu EdArt, Sensei Ryszard Leja 1 Dan – Podhalańska Akademia Sztuki Walki Jiu-Jitsu EdArt, Sensei Krzysztof Głodowicz 2 Dan – OKAMI Lubelska Szkoła Jiu-Jitsu i mistrzowie naszej szkoły – Sensei Agnieszka Kozyra 4 Dan, Sensei Marek Góźdz 3 Dan, Sensei Marek Kozyra 2 Dan i Sensei Natalia Kozyra 1 Dan oraz uczniowie tych klubów.

Po oficjalnym rozpoczęciu seminarium i przywitaniu Gości, pierwszym

punktem programu był występ dzieci z Dziecięcego Zespołu Tanecznego „Bogutki” z Bogucina – większość dziewczynek z tej grupy ćwiczy również w LSJJ Tsubame.

Kilka słów historii o naszej szkole: (przytoczymy kilka tekstów, które Sensei Andrzej Kozyra kiedyś napisał):

„Lubelska Szkoła Jiu-Jitsu pojawiła się w Lublinie pod koniec lat 80-tych. Jej początek dały dziewczyny z harcerskiej drużyny „Czartowe Pole” działającej przy Zespole Szkół Nr 1 na Podwalu. To one namówiły mnie (swojego instruktora) bym uczył ich japońskiej sztuki jiu-jitsu. Techniki





tej sztuki wymagały bezpiecznej sali treningowej wyposażonej w tatami i najlepiej amortyzującego podłoża. W ten sposób grupa związała się z MOSiR w Lublinie, który za odpłatnością udostępnił salę – najpierw na al. Zyguntowskich, a później przy ul. K. Wielkiego. Z biegiem czasu gdy kilkunastoosobowa grupa przeszła do technik rzutów dziewczyny wpadły na pomysł by znaleźć kogoś, na kim można by trenować techniki w sposób zbliżony do realnych warunków. Za moją zgodą (instruktora) przyprowadziły na tatami swoich chłopaków. Był przy tym jeden warunek, że muszą oni stać się jednocześnie członkami drużyny co gwarantowało wyższy poziom zaufania i to, że techniki nie zostaną wyprowadzone na ulicę przez osoby



nieodpowiedzialne. Od tego momentu można mówić o prawdziwym początku pierwszej samodzielnie działającej sekcji liczącej w tamtym czasie około 30 osób.”

W roku 2016 dostaliśmy propozycję zorganizowania sekcji w Bogucinie i tak działamy już tu od 8 lat. Pierwszymi głównymi instruktorami byli tu Senpai Marek Kozyra i Senpai Marek Codogni, jednak po tragicznej śmierci Senpaia Marka Codogniego w 2017 roku dołączyła Senpai Natalia Sulowska.

Następnie Kluby zaprezentowały pokazy. Pierwszy pokaz technik obronnych zaprezentował klub Bushido ze Szczepreszyna, następnie EdArt z Podhala, potem Okami Lublin i na zakończenie uczniowie z Lubelskiej

Szkoły Jiu-Jitsu Tsubame z Bogucina i Lublina.

Po pokazach rozpoczęły się treningi na matach dla poszczególnych grup – uczniowskiej i młodzieżowej. W czasie przerwy obiadowej uczestnicy seminarium mieli możliwość zwiedzenia Izby Regionalnej w Bogucinie. Na zakończenie seminarium, każdy z uczestników otrzymał pamiątkowy dyplom oraz drobny upominek.

Dziękujemy Wszystkim, którzy przybyli na nasz jubileusz, i mogli razem z nami świętować to wydarzenie.

Pozdrawiam,

Marek Kozyra





Podsumowanie wyjazdu na TATRY CUP

Niepisaną tradycją w naszym klubie stało się coroczne uczestnictwo w turnieju Tatry Cup w Zakopanem organizowanym przez firmę Almar Sport. W tegorocznym wyjeździe wzięła udział rekordowa ilość uczestników z naszego klubu.

W kolejnej już edycji turnieju, która tego roku odbywała się od 22 do 29 czerwca, wzięło udział 35 zawodników Zawiszy Garbów pod okiem 3 trenerów i 1 opiekuna. Na tydzień Zakopane stało się miejscem piłkarskiego święta, w którym młodzież z całej Polski mogła rywalizować, grać i wspólnie bawić się u podnóża Tatr.

Uczestnictwo tak licznej grupy z naszego klubu wymagało odpowiedniej organizacji. Przygotowania do wyjazdu trwały już od kilku miesięcy, a mózgiem całej operacji był prezes zarządu Zawiszy Piotr Białkowski. Słowa uznania za zorganizowanie wyjazdu, przemyślany plan, pozyskanie sponsorów, opiekę i koordynację na miejscu – mówiąc w skrócie: dopięcie wszystkiego na ostatni guzik.

Po kilku godzinach spędzonych w autokarze w drodze z Garbowa, reszta dnia w sobotę przebiegła pod znakiem aklimatyzacji na miejscu, bowiem już w niedzielę 23 czerwca rozpoczęto rozgrywki turniejowe, które trwały przez cztery dni do środy 26 czerwca. W tegorocznym turnieju Tatry Cup brały udział trzy ekipy reprezentujące Zawiszę Garbów. Byli

to: młodzicy starsi (rocznik 2011-2012) z trenerem Piotrem Białkowskim, młodzicy młodszy (rocznik 2012-2013) pod opieką Sebastiana Kuzioły, zawodnika drużyny seniorów, a także orlicy (rocznik 2014) pod wodzą trenera Radosława Adamczyka. Łącznie nasi podopieczni rozegrali 33 mecze, które były wymagającym sprawdzianem formy i wartościową konfrontacją umiejętności z wieloma zespołami. Zaliczyliśmy całą paletę możliwych wyników, a możliwość gry sprawiała nam sporo satysfakcji i radości. Jeśli chodzi o dokonania naszych zespołów to należy wspomnieć o dużym zaangażowaniu naszych graczy, dla których wyjazd był sportowym zwieńczeniem bogatego w emocje sezonu 2023/2024. Najmłodsza z grup, trenera Radka, zajęła 8. miejsce w Pucharze Kasprowego, zbierając doświadczenie w rywalizacji głównie z przeciwnikami rok starszymi. Zespół młodzików młodszych pod dowództwem trenera Sebastiana zajęł 3. miejsce w Pucharze Giewontu, zbierając cenne szlify w starciach z solidnymi rywalami. Spory sukces odniosła z kolei ekipa młodzików starszych, która zajęła

4. miejsce w klasyfikacji generalnej turnieju, będąc wcześniej dostawnie o krok od wielkiego finału. Jednak niektóre mecze, takie jak np. ten ćwierćfinałowy z Gedanią Gdańsk rozstrzygnięty na naszą korzyść w rzutach karnych, stanowiły wspaniałe przeżycie i zostaną w pamięci naszych wychowanków na bardzo, bardzo długo.

Oprócz sportowych wrażeń na naszą grupę czekały też inne atrakcje. W niedzielę doszło do spotkania naszych zawodników z ekstraklasowymi piłkarzami, wśród których był między innymi Kamil Glik - 103-krotny reprezentant Polski, postać której chyba nie trzeba przedstawiać. Nie mogło zabraknąć spacerów i przechadzek po górskich szlakach i po znanych miejscach na mapie turystycznej Zakopanego. Zaplanowano także kilkunastokilometrowe trasy górskie zarówno po polskiej, jak i po słowackiej stronie Tatr, które były pokonywane w zmiennych warunkach. Po trudach pieszych wypraw był czas na relaks w zakopiańskich termach, a ostatnim punktem wyjazdu było ognisko, gdzie w blasku ognia przy pięknych górskich widokach członkowie grupy wspominali to, co spotkało ich najlepszego przez ten wspólnie spędzony tydzień.

Wyjazd spełnił swoje założenia. Był to dobry czas. Podziękowania należą się opiekunom – trenerom Piotrkowi, Radkowi, Sebastianowi oraz Gabrysi – za sprawowanie pieczy nad grupą i cenne boiskowe wskazówki. To przedsięwzięcie było możliwe dzięki wsparciu sponsorów i instytucji, którym bardzo serdecznie dziękujemy za życzliwość i współpracę:

- Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Garbowie,
- Gmina Markuszów – Gminna Komisja Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych,
- Bank Spółdzielczy w Nałęczowie – Filia w Garbowie,
- ALGARD Piotr Pożak.

Naszym darczyńcom, a także rodzicom młodych graczy dziękujemy za zaufanie, jakim nas obdarzacie.

Piotr Chabros

Zawisza łączy pokolenia

Motywnym przewodnim codziennej pracy zarządu i trenerów Zawiszy Garbów jest praca z dziećmi i młodzieżą. Jednak w przypadku klubu takiego jak nasz, który może poszczycić się ponad 50-letnią tradycją, niezwykle ważne jest też to, aby również pamiętać o korzeniach. Zgodnie z tą myślą, w 13 lipca 2024 r. zorganizowano V Turniej Memoriałowy Oldbojów.



W zmaganiach udział wzięli zawodnicy KKS Garbarnia Kurów, Legion Tomaszowice oraz Zawiszy Garbów, którzy tym razem podzielili się na dwa składy. Rozgrywki toczony w upalnym słońcu były okazją do wspomnienia o zmarłych zawodnikach, trenerach, działaczach i sympatykach Zawiszy Garbów. Cieszymy się, że idea zapoczątkowana w 2019 roku cieszy się sporym zainteresowaniem.

Rozgrywki tegorocznego memoriału padły łupem Legionu Tomaszowice, który wyprzedził Garbarnię Kurów. Gościnni okazali się gospodarze, którzy niestety na dodatek swój start okupili kilkoma kontuzjami. Ponadto organizatorzy przyznali kilka wyróżnień

indywidualnych. Najlepszym Bramkarzem wybrano Łukasza Korulczyka (Zawisza Garbów), zaś Najlepszym Zawodnikiem został Mateusz Próchniak (Garbarnia Kurów). Miano Króla Strzelców przypadło Maciejowi Wiejakowi (Garbarnia Kurów), zaś tradycyjny tytuł „Wschodzącej Gwiazdy” przyznano „na zachętę” najstarszemu uczestnikowi zmagania Bogdanowi Wronie (Legion Tomaszowice).

Poza rywalizacją i wartościami sportowymi, Turnieje Memoriałowe Oldbojów w Garbowie przynoszą inne korzyści. To bez wątpienia okazja do integracji lokalnego środowiska piłkarskiego, a także sposobność do kultywowania pamięci o ludziach, którzy

dołożyli swoją cegiełkę do rozwoju Zawiszy na przestrzeni lat. Nie sposób wymienić z nazwiska wszystkich zasłużonych, którzy przez dekady swoim zaangażowaniem i poświęceniem stanowili o sile Zawiszy.

Pozytywna aura tegorocznego wydarzenia potwierdza, że tego typu inicjatywy i przedsięwzięcia mają sens. Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom tegorocznego memoriału. Słowa uznania kierujemy w stronę przedstawicieli rodziny Plechów - Jana, Tomasza i Marcina. To przede wszystkim dzięki ich zaangażowaniu odbywają się te turnieje.

Piotr Chabros

State Gedy

